

## **Instructions for Order for Protection (Instrucciones para Orden de protección)**

La presente es una Orden de protección. En caso de estar firmada por el juez, esta orden:

- Comunicará a la parte demandada las restricciones que se encuentran en vigor.
- Fijará la fecha de vencimiento.

### **El secretario archivará la orden original en el registro judicial público y distribuirá copias:**

- a usted (copias certificadas sin costo);
- al agente del orden público, para su ingreso en la base de datos a nivel estatal;
- con fines de notificación oficial a la parte demandada (en caso de que la parte demandada no comparezca en la audiencia plena).

### **Consulte al secretario del tribunal antes de llenar la orden.**

*En algunos tribunales, el juez llena esta orden. En otros tribunales, se dispondrá que sea usted quien deba llenar la totalidad o una parte de la orden. Consulte al secretario del tribunal al respecto.*

- En caso que se disponga que sea usted quien deba llenar la orden, siga las instrucciones que se incluyen a continuación.
- Puede serle útil preguntar al secretario del tribunal sobre servicios de intercesión para que le ayuden a llenar esta orden.

### **¡Escriba claramente en letra de molde con tinta Azul o Negra, solamente!**

(Página 1:)

- Escriba su nombre (nombre, inicial de su segundo nombre y apellido) como parte "Demandante", e indique su fecha de nacimiento donde dice "Fecha de nacimiento".
- La persona de quien usted desea protegerse es la parte "Demandada". Escriba el nombre de la parte demandada (nombre, inicial del segundo nombre y apellido) y fecha de nacimiento. En caso de que desconozca la fecha de nacimiento de la parte demandada, indique su edad.

El secretario llenará el domicilio y número de teléfono del tribunal.

### **Nombres de menores:**

- **En caso que no haya menores involucrados**, marque la casilla "No hay menores involucrados".
- **En caso que haya menores involucrados**, indique el nombre (nombre, inicial del segundo nombre y apellido) y la fecha de nacimiento de cada menor involucrado en el caso.
- **Rasgos identificatorios de la parte demandada:**
  - Describa el aspecto físico de la parte demandada: sexo, raza, color de cabello, estatura, peso y color de ojos.
  - Describa las características particulares de la parte demandada, tales como lunares, cicatrices o tatuajes.
  - Marque la casilla para indicar si la parte demandada tiene acceso a armas.

### **"El tribunal declara, basándose en el registro judicial"**

La ley exige que la orden establezca si la parte demandada fue notificada oficialmente de la audiencia y que se indique el método de notificación. Debido a que el juez necesita verificar que la notificación haya cumplido con las normas del tribunal (notificación en tiempo y forma), el juez probablemente llenará esta parte de la orden.

Es necesario describir en la orden su relación con la parte demandada, para que el agente del orden público determine si la ley federal de posesión de armas de fuego se aplica a su caso. Marque todas las casillas que definen su relación con la parte demandada.

### **“Resumen de la Orden judicial”**

Luego de llenar el formulario, marque las casillas correspondientes.

Esta orden estará en vigencia por el plazo de un año, a menos que el juez indique una fecha diferente en la casilla.

Páginas 2 y 3:

### **Disposiciones de protección:**

- Marque las mismas casillas y llene los espacios en blanco que usted haya marcado en la solicitud, a menos que ya no quiera esas disposiciones.
- No puede marcar casillas para disposiciones que usted no haya solicitado en la solicitud.
- En cada disposición, asegúrese de marcar las casillas e identificar a las personas, mascotas y lugares que desee proteger.
- Recuerde: Tiene derecho a mantener confidencial la dirección de su domicilio. No es necesario que la escriba en el formulario.

El juez llenará la casilla sombreada relativa a la jurisdicción sobre los menores.

Disposición 10: A pesar de que el juez llenará esta disposición, es importante que usted analice el tipo de visita que desea recomendar que la parte demandada tenga con los menores. (Por ejemplo: visitas sin restricción; visitas supervisadas; o sin visitas, de encontrarse pendiente el cumplimiento del tratamiento o el asesoramiento.)

Disposición 15: Esta disposición no coincide con la solicitud; pero si lo desean, usted o el juez pueden fijar una fecha de audiencia para comprobar el cumplimiento de la orden.

### **Prohibición de armas y orden de entrega**

El juez marcará la casilla si el tribunal ordena que la parte demandada:

- no posea u obtenga ninguna arma de fuego, otras armas peligrosas o licencia de portación de pistola oculta y
- cumpla con la Orden de entrega de armas archivada por separado.

Traiga la *Orden de entrega de armas*, formulario Todos los casos 02-050, para que el juez la termine de llenar. Advertencia: Si se marca la primera estipulación de restricción en la Orden de protección y el tribunal determina en la página uno que la parte demandada tuvo *notificación real*, representó una *amenaza creíble* y era una *pareja íntima*, entonces el tribunal debe marcar esta casilla, aún si usted no pidió al tribunal en su petición una orden de entregar armas.

**El juez puede conceder, denegar o cambiar cualquier disposición que usted escriba en esta orden.**

## **Registro de datos en el Centro de información del crimen de Washington (WACIC)**

La orden se ingresará en una base de datos a nivel estatal utilizada por las autoridades del orden público de forma tal que cualquier autoridad del orden público pueda tener conocimiento de la misma. Escriba en letra de molde el nombre del organismo que tiene jurisdicción en el lugar donde usted reside.

- Si su domicilio se encuentra fuera de los límites de la ciudad, indique el alguacil del condado
- Si su domicilio se encuentra dentro de los límites de la ciudad, indique la policía de la ciudad.

## **Notificación**

A menos que la parte demandada o su abogado comparezcan en la audiencia, se debe cumplir con el trámite de notificación oficial de la presente orden a la parte demandada. La parte demandada debe estar informada acerca de cuáles son las disposiciones relativas a las restricciones que se encuentran vigentes y cuándo vence la orden. Puede cumplir con el trámite de notificación de la orden usando:

- un agente del orden público;
- un notificador oficial profesional;
- otra persona de 18 años o más, que no sea parte de este caso;
- notificación por correo o publicación, en caso de que el juez haya dictado previamente una orden que autorice la notificación por correo o publicación.

En caso que usted quiera que un agente del orden público notifique la orden, marque esa casilla. Debe nombrar el departamento de policía o del sheriff correspondiente al lugar donde vive o trabaja la parte demandada:

- Si el domicilio para notificaciones a la parte demandada se encuentra fuera de los límites de la ciudad, indique el alguacil del condado
- Si el domicilio para notificaciones a la parte demandada se encuentra dentro de los límites de la ciudad, indique la policía de la ciudad.

En caso que tenga una orden que autoriza la notificación por correo o publicación, marque esa casilla (y especifique el tipo de notificación.)

Si usted está haciendo arreglos privados para la notificación de la presente orden, marque esa casilla. Los arreglos privados incluyen:

- un notificador oficial profesional contratado;
- otra persona de 18 años o mayor, que no sea parte de este caso.

En caso que la parte demandada o su abogado hayan comparecido en la audiencia, marque esa casilla.

Necesitará indicar una dirección en la cual pueda ubicarse a la parte demandada para realizar la notificación oficial. Este domicilio puede ser particular o laboral. Si usted desconoce el domicilio para entregar la notificación oficial a la parte demandada, comuníquese con el secretario o el intercesor del tribunal para obtener información.

## **Ayuda por parte de un agente del orden público:**

El juez puede ordenar que un agente del orden público le ayude en forma limitada. En caso que usted aún necesite la ayuda de un agente del orden público, marque las mismas casillas que marcó en la solicitud.

Si tiene preguntas con respecto a esta orden, consulte al secretario del tribunal, al asistente del tribunal o al intercesor en materia de violencia doméstica, para obtener información adicional.

### **Firme el formulario**

El juez llenará la fecha y hora en que se expidió la orden y la firmará.

Firme al pie de la orden, en el espacio que dice, "Presentada por" y "Parte demandante" y feche con la fecha de hoy día. La parte demandada firmará el formulario en caso que se presente a la audiencia, y no se requerirá ninguna otra notificación.

Vea arriba para información sobre la notificación oficial

### **Hoja de información de la autoridad policial (LEIS)**

Usted debe completar la Hoja de información de la autoridad policial (LEIS) formulario WPF Todos los casos 01.0400. Este formulario es confidencial y no forma parte del archivo público del tribunal y no se entrega a la parte demandada.

- La autoridad policial lo utiliza para ubicar e identificar a la parte demandada cuando se le entregan los documentos.
- La autoridad policial también lo utiliza cuando ingresa la orden en una base de datos a nivel estatal.

Complete tanta información como sea posible, especialmente, primer nombre, inicial del segundo nombre, apellido(s), y fecha de nacimiento.

Si la parte demandada tiene una discapacidad, lesión cerebral, u otro impedimento, usted debe saber acerca de la ayuda especial que se le puede brindar cuando se da la notificación. Por ejemplo:

“El demandado tiene una lesión cerebral. Si se le apremia, se podría paralizar y no respondería con rapidez, o puede recurrir a la agresión verbal. Recuerde al demandado que se ponga en contacto con un amigo”.

“El demandado padece de diabetes y epilepsia y podría tener convulsiones al estresarse. El demandado no responde bien cuando se le apremia y necesitaría tiempo para obtener medicamentos y suministros”.

Si usted sabe que el demandado tiene armas de fuego u otras armas peligrosas asegúrese de especificar el tipo y cantidad.

**Notice: You must complete this form in English**  
**(Atención: Usted debe llenar este formulario en inglés)**

<b>Court of Washington</b> <b>(Tribunal de Washington)</b>  <b>For (Para)</b>	<b>Order for Protection</b> <b>(Orden de Protección)</b>  <b>No.</b>  <b>Court Address</b> <b>(Domicilio del Tribunal)</b> _____  <b>Telephone Number: ( )</b> _____ <b>(Número de teléfono:)</b> <b>(Clerk's Action Required) (ORPRT)</b> <b>(Se requiere intervención del secretario)</b>
_____ Petitioner (First, Middle, Last Name) <b>DOB</b> ( Parte demandante (nombre, segundo nombre y apellido y fecha de nacimiento)  v. (contra)  _____ Respondent (First, Middle, Last Name) <b>DOB</b> (Parte demandada (nombre, segundo nombre y apellido y fecha de nacimiento)	

**Names of Minors:  No Minors Involved**  
**(Nombres de menores: [-] No hay menores involucrados)**

List first, middle, and last name/s and age/s  
 (Escriba Nombre, seg. nombre apellido/s y edad/es)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Caution: Access to weapons:  yes  no**  
 unknown  
**(Advertencia: Acceso a armas: [-] sí [-] no [-] se desconoce)**

**Respondent Identifiers**  
**(Rasgos identificatorios de la parte demandada)**

Sex (Sexo)	Race (Raza)	Hair (Cabello)
Height (Estatura)	Weight (Peso)	Eyes (Ojos)

**Respondent's Distinguishing Features:**  
**(Rasgos particulares de la parte demandada)**

\_\_\_\_\_

**The Court Finds, Based Upon the Court Record:**  
 The court has jurisdiction over the parties, the minors, and the subject matter. Respondent had reasonable notice and an opportunity to be heard. Notice of this hearing was served on the respondent by  
 personal service  service by mail pursuant to court order  service by publication pursuant to court order.

**(El Tribunal declara basándose en el registro judicial:**  
 El tribunal tiene jurisdicción sobre las partes, los menores y el caso, y a la parte demandada se le ha proporcionado aviso razonable del proceso y la oportunidad de ser escuchada. La notificación de la presente audiencia a la parte demandada se hizo mediante [-] notificación en forma personal [-] notificación por correo de conformidad con una orden judicial [-] notificación mediante publicación de conformidad con una orden judicial.)

Respondent received actual notice of the hearing.  
(La parte demandada recibió notificación efectiva de la audiencia.)

Respondent  was  was not present at the hearing.  
(La parte demandada  estaba  no estaba presente en la audiencia.)

This order is issued in accordance with the Full Faith and Credit provisions of VAWA: 18 U.S.C. § 2265.  
(La presente orden se emite de conformidad con las disposiciones de Plena Fe y Crédito de VAWA:  
18 U.S.C. § 2265.)

Respondent's relationship to the victim is:  
(La relación de la parte demandada con la víctima es la siguiente:)

- spouse or former spouse  current or former dating relationship  in-law  parent or child  
(cónyuge o ex cónyuge) (relación de novios o ex novios) (parentesco político) (padre/madre o hijo)
- parent of a child in common  stepparent or stepchild  blood relation other than parent or child  
(padre/madre de un hijo en común) (padrastro o hijastro) (parentesco de consanguinidad que no sea padre/madre o hijo)
- current or former domestic partner  current or former cohabitant as roommate  
(actual o anterior pareja de hecho inscrita) (cohabitante o ex cohabitante como compañero de vivienda)
- current or former cohabitant as part of a dating relationship  
(cohabitante o ex cohabitante como parte de una relación de noviazgo)

Respondent committed domestic violence as defined in RCW 26.50.010.  
(La parte demandada cometió un acto de violencia doméstica tal como se encuentra definido en RCW 26.50.010.)

Respondent represents a credible threat to the physical safety of the protected person/s.  
(La parte demandada representa una amenaza creíble para la integridad física de la(s) persona(s) protegida(s).)

Additional findings may be found below. The court concludes that the relief below shall be granted.  
(Fallos adicionales se pueden hallar abajo. El tribunal concluye que se concederá la protección judicial que se describe a continuación.)

**Court Order Summary** (additional provisions are listed on the following pages.):

**(Resumen de la Orden judicial [en las siguientes páginas se listan disposiciones adicionales] ):**

- Respondent is restrained from committing acts of abuse as listed in provisions 1 and 2, on page 3.  
(Se prohíbe a la parte demandada que cometa actos de abuso conforme se enumeran en las disposiciones de restricción 1 y 2, en la página 3.)
- No-contact provisions apply as set forth on the following pages.  
(Se aplican las disposiciones de prohibición de contacto conforme se establece en las siguientes páginas.)
- Prohibition and surrender of weapons apply.  
(Se aplica prohibición y entrega de armas).

**This order is effective immediately and for one year from today's date, unless stated otherwise here (date):**

**(Esta orden entrará inmediatamente en vigencia por el plazo de un año desde la fecha de hoy día, a menos que se establezca de otro modo aquí (fecha)):**

**It is ordered (Se ordena):**

1. Respondent is **Restrained** from causing physical harm, bodily injury, assault, including sexual assault, and from molesting, harassing, threatening, or stalking  petitioner  the minors named in the table above  these minors only:

*(Se **Prohíbe** a la parte demandada que cause daño físico, lesiones corporales, agresiones, incluso agresiones sexuales, y hostigar, acosar, amenazar, o acechar a [-] la parte demandante [-] los menores identificados en el cuadro anterior [-] solamente los siguientes menores):*

(Respondent: If the petitioner is your spouse or former spouse, current or former domestic partner, the parent of a child in common, or a current or former cohabitant as part of a dating relationship, you will not be able to **own or possess a firearm, other dangerous weapon, ammunition, or concealed pistol license** under state or federal law for the duration of the order.)

*(Parte demandada: Si la parte demandante es su cónyuge o ex cónyuge, actual o anterior pareja de hecho inscrita, padre/madre de un hijo en común, o cohabitante o ex cohabitante como relación de novios o ex novios, usted **no podrá ser dueño de armas de fuego ni poseerlas, otras armas peligrosas, municiones o licencia de portación de pistola oculta** bajo la ley estatal y federal durante todo el tiempo que dure la orden.)*

2. Respondent is **restrained** from harassing, following, keeping under physical or electronic surveillance, cyberstalking as defined in RCW 9.61.260, and using telephonic, audiovisual, or other electronic means to monitor the actions, locations, or wire or electronic communication of  petitioner  the minors named in the table above  only the minors listed below  members of the victim's household listed below  the victim's adult children listed below:

*(Se **prohíbe** a la parte demandada que hostigue, siga, mantenga bajo vigilancia física o electrónica, ciberacecho como se define en RCW 9.61.260, y utilice medios telefónicos, audiovisuales u otros medios electrónicos para vigilar las acciones, ubicaciones, o la comunicación alámbrica o electrónica de [-] la parte demandante [-] los menores nombrados en la tabla de arriba [-] sólo los menores que aparecen abajo [-] miembros de la unidad familiar de la víctima nombrados abajo [-] los hijos adultos de la víctima nombrados abajo:*

3. Respondent is **restrained** from coming near and from having any contact whatsoever, in person or through others, by phone, mail, or any means, directly or indirectly, except for mailing or service of process of court documents by a 3<sup>rd</sup> party or contact by Respondent's lawyer(s) with  petitioner  the minors named in the table above  these minors only:

*(Se **prohíbe** a la parte demandada acercarse o establecer cualquier contacto, en persona o a través de otros, por teléfono, correo, o por cualquier otro medio, en forma directa o indirecta, salvo a los fines del envío por correo o la notificación de los documentos del proceso judicial por parte de un tercero o mediante el contacto por parte de el/los abogado(s) de la parte demandada con [-] la parte demandante*

*[-] los menores identificados en el cuadro anterior [-] solamente los siguientes menores):*

If both parties are in the same location, respondent shall leave.

*(Si ambas partes se encuentran en la misma ubicación, la parte demandada debe retirarse del lugar.)*

4. Respondent is **excluded** from petitioner's  residence  workplace  school;  the day care or school of  the minors named in the table above  these minors only:  
(Se **excluye** a la parte demandada de [-] la vivienda [-] el lugar de trabajo [-] la escuela de la parte demandante [-] la guardería o escuela de [-] los menores identificados en el cuadro anterior [-] solamente los siguientes menores):

Other (Otros):

This address is confidential.  Petitioner waives confidentiality of this address which is:  
([-] Esta dirección es confidencial. [-] La parte demandante renuncia al derecho de mantener confidencial la siguiente dirección):

5. Petitioner shall have exclusive right to the residence that petitioner and respondent share. The respondent shall immediately **vacate** the residence. The respondent may take respondent's personal clothing and tools of trade from the residence while a law enforcement officer is present.

This address is confidential.  Petitioner waives confidentiality of this address which is:

( La parte demandante tendrá derecho exclusivo sobre la vivienda que comparten la parte demandante y la parte demandada. La parte demandada deberá **desalojar** inmediatamente la vivienda. La parte demandada podrá llevarse sus prendas de vestir personales y herramientas de trabajo de la vivienda mientras se encuentre presente un agente del orden público. [-] Esta dirección es confidencial. [-] La parte demandante renuncia al derecho de mantener confidencial la siguiente dirección):

6. Respondent is **Prohibited** from knowingly coming within, or knowingly remaining within \_\_\_\_\_ (distance) of: petitioner's  residence  workplace  school;  the day care or school of  the minors named in the table on page one  these minors only:

(Se **Prohíbe** a la parte demandada acercarse intencionalmente o permanecer intencionalmente dentro de [ \_\_\_ ] (distancia) de: [-] la vivienda [-] lugar de trabajo [-] escuela de la parte demandante; [-] la guardería o escuela de [-] los menores identificados en el cuadro de la página uno [-] solamente los siguientes menores):

Other ( Otros):

7. Petitioner shall have possession of essential personal belongings, including the following:  
(La parte demandante tendrá la posesión de los efectos personales esenciales, incluyendo los siguientes):

8. Petitioner is granted use of the following vehicle:

(Se concede a la parte demandante el uso del siguiente vehículo):

Year, Make & Model \_\_\_\_\_ License No. \_\_\_\_\_  
(Año, marca y modelo) (Placa n°)

9. Other (Otros):

**Protection for minors:** This state  has exclusive continuing jurisdiction;  is the home state;  has temporary emergency jurisdiction  that may become final jurisdiction under RCW 26.27.231(2);  other: \_\_\_\_\_

*(Protección de menores: Este estado [-] tiene jurisdicción continua exclusiva; [-] es el estado de residencia; [-] tiene jurisdicción provisoria de emergencia [-] que puede tornarse en jurisdicción definitiva según lo establecido en RCW 26.27.231(2); [-] otros: [ \_\_\_\_ ].)*

10. Petitioner is **granted** the temporary care, custody, and control of  the minors named in the table above  these minors only:

*(Se **Concede** a la parte demandante el cuidado, tutela y control provisorio de [-] los menores identificados en el cuadro anterior [-] solamente los siguientes menores):*

The respondent will be allowed visitations as follows:

*(Se permitirá que la parte demandada realice visitas según se establece a continuación):*

---

---

---

---

---

---

---

---

Petitioner may request modification of visitation if respondent fails to comply with treatment or counseling as ordered by the court.

*(La parte demandante podrá solicitar que se modifiquen las visitas si la parte demandada no cumple con el tratamiento o asesoramiento conforme lo ordenado por el tribunal).*

**If the person with whom the child resides a majority of the time plans to relocate the child, that person must comply with the notice requirements of the Child Relocation Act. Persons entitled to time with the child under a court order may object to the proposed relocation. See RCW 26.09, RCW 26.10 or RCW 26.26 for more information.**

*(Si la persona con quien vive el menor la mayoría del tiempo tiene planes de reubicar al niño, tal persona debe cumplir con los requisitos de notificación de la Ley de Reubicación de Menores. Las personas con derecho a pasar tiempo con el niño en virtud de una orden judicial podrán oponerse a la reubicación propuesta. Ver RCW 26.09, RCW 26.10 o RCW 26.26 para obtener más información.)*

11. Respondent is **restrained** from interfering with petitioner's physical or legal custody of  the minors named in the table above  these minors only:

*(Se **prohíbe** a la parte demandada interferir en la tutela física o legal que tiene la parte demandante de [-] los menores identificados en el cuadro anterior [-] solamente los siguientes menores):*

12. Respondent is **restrained** from removing from the state  the minors named in the table above  these minors only:

*(Se **prohíbe** a la parte demandada sacar del estado a [-] los menores identificados en el cuadro anterior [-] solamente los siguientes menores):*

**Additional requests: (Peticiónes adicionales):**

13. Respondent shall participate in treatment and counseling as follows:  
*(La parte demandada deberá participar en programas de tratamiento y asesoramiento según se detalla a continuación):*
- domestic violence perpetrator treatment program approved under RCW 26.50.150 or counseling at: \_\_\_\_\_  
*(programa de tratamiento para la persona que comete actos de violencia doméstic, aprobado conforme a RCW 26.50.150 o asesoramiento en: [ \_\_\_\_ ].)*
  - parenting classes at: \_\_\_\_\_  
*(clases de crianza en: [ \_\_\_\_ ].)*
  - drug/alcohol treatment at: \_\_\_\_\_  
*tratamiento contra las drogas/alcohol en: [ \_\_\_\_ ].)*
  - Other (otros): \_\_\_\_\_

14. Petitioner is granted judgment against respondent as provided in the *Judgment*, WPF DV 3.030.  
*(Se dicta sentencia a favor de la parte demandante contra la parte demandada conforme al fallo, WPF DV 3.030.)*

15. Parties shall return to court on \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_ .m. for review.  
*(Las partes deberán volver a comparecer ante el tribunal el día [ \_\_\_\_ ] (a las) [ \_\_\_\_ ] (m. para fines de examen del caso.)*

**Protection for pets: (Protección relacionada con las mascotas):**

16. Petitioner shall have exclusive custody and control of the following pet(s) owned, possessed, leased, kept, or held by petitioner, respondent, or a minor child residing with either the petitioner or the respondent. (Specify name of pet and type of animal.):  
\_\_\_\_\_.
- (La parte demandante tendrá la custodia y control exclusivo de la/s mascota/s que usted, la parte demandada o un menor de edad que vive con usted o con la parte demandada poseen o alquilan, o tienen bajo su posesión, cuidado o teneduría. (Especifique qué tipo de mascota y qué tipo de animal.: [ \_\_\_\_ ]))*

17. Respondent is **prohibited** from interfering with the protected person's efforts to remove the pet(s) named above.  
*(Se le **prohíbe** a la parte demandada interferir con los esfuerzos de la persona protegida para retirar la/s mascota/s que se indica/n arriba.)*

18. Respondent is **prohibited** from knowingly coming within, or knowingly remaining within \_\_\_\_\_ (distance) of the following locations where the pet(s) are regularly found:  
*(Se le prohíbe a la parte demandada acercarse o de permanecer a sabiendas a una distancia de [ \_ ] de los siguientes lugares donde habitualmente se encuentra la mascota.)*
- petitioner's residence (You have a right to keep your residential address confidential.)  
*la vivienda de la parte demandante (usted tiene derecho de mantener la confidencialidad de su domicilio).*
- \_\_\_\_\_ Park (Parque)
- other (Otros): \_\_\_\_\_

**Prohibit Weapons and Order Surrender**  
***(Prohibición y entrega de armas)***

The Respondent must:

- not possess or obtain any firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol license; and
- comply with the **Order to Surrender Weapons** filed separately.

*(La parte demandada debe:*

- *no poseer ni obtener ningún arma de fuego, otras armas peligrosas, o licencia de portación de pistola oculta; y*
- *cumplir con la **Orden de entregar armas** gestionada por separado.)*

**Findings** – The court *(check all that apply)*:

***(Fallos – El tribunal (marque la casilla que corresponda):***

- must** issue the orders referred to above because:  
*(debe emitir las órdenes mencionadas arriba porque:)*
- the first restraint provision is ordered above, and the court found on page one that the Respondent had *actual notice*, represented a *credible threat*, and was an *intimate partner*.  
*(La primera disposición inhibitoria fue ordenada arriba, y el tribunal determinó en página uno que la parte demandada recibió una notificación efectiva, que indicaba una amenaza creíble, y que era una pareja íntima.)*
- Respondent: If the court checked this box, then effective immediately, and continuing as long as this protection order is in effect, **you may not possess a firearm** under state law. Violation is a felony. RCW 9.41.040(2).  
*(La parte demandada: si el juez marcó esta casilla, entonces, con vigencia inmediata, y continuando en tanto siga en vigor esta orden de protección, **usted no debe poseer armas de fuego** bajo la ley estatal. Su contravención es un delito mayor. RCW 9.41.040(2).)*
- the court finds by clear and convincing evidence that the restrained person has:  
*(El tribunal determina con claras y convincentes pruebas que la parte demandada ha:)*
- used, displayed, or threatened to use a firearm or other dangerous weapon in a felony; or  
*(utilizado, exhibido, o amenazado con usar un arma de fuego u otra arma peligrosa en un delito mayor; o bien,)*

- previously committed an offense making him or her ineligible to possess a firearm under RCW 9.41.040.  
(cometió previamente un delito por lo cual no reúne los requisitos para poseer armas de fuego bajo RCW 9.41.040.)
- may** issue the orders referred to above because the court finds by a preponderance of evidence, the Respondent:  
(**podría** emitir las órdenes mencionadas arriba porque el tribunal determina por preponderancia de las pruebas que la parte demandada:)
- presents a serious and imminent threat to public health or safety, or the health or safety of any individual by possessing a firearm or other dangerous weapon; or  
(presenta una amenaza grave e inminente a la salud y seguridad pública, o a la salud y seguridad de cualquier persona al poseer un arma de fuego u otra arma peligrosa; o)
- has used, displayed or threatened to use a firearm or other dangerous weapon in a felony; or  
(ha utilizado, exhibido o amenazado con usar un arma de fuego u otra arma peligrosa; o)
- previously committed an offense making him or her ineligible to possess a firearm under RCW 9.41.040.  
(cometió previamente un delito por lo cual no reúne los requisitos para poseer un arma de fuego bajo RCW 9.41.040.)

**Warnings to the Respondent:** A violation of provisions 1 through 6 of this order with actual notice of its terms is a criminal offense under chapter 26.50 RCW and will subject you to arrest. If the violation of the protection order involves travel across a state line or the boundary of a tribal jurisdiction, or involves conduct within the special maritime and territorial jurisdiction of the United States, which includes tribal lands, you may be subject to criminal prosecution in federal court under 18 U.S.C. §§ 2261, 2261A, or 2262.

**(Advertencias a la parte demandada:** La violación de las disposiciones 1 a 6 de la presente orden, ante la efectiva notificación de sus términos, constituye un delito penal en virtud del capítulo 26.50 RCW y usted estará sujeto a arresto. Si la violación de la orden de protección implica viajar más allá de los límites del estado o de una jurisdicción tribal, o implica una conducta dentro de la jurisdicción especial marítima y territorial de los Estados Unidos, la cual incluye las tierras tribales usted estará sujeto a una acción penal ante los tribunales federales en virtud de 18 U.S.C. §§ 2261, 2261A, o 2262.)

Violation of provisions 1 through 6, 17, or 18 of this order is a gross misdemeanor unless one of the following conditions apply: Any assault that is a violation of this order and that does not amount to assault in the first degree or second degree under RCW 9A.36.011 or 9A.36.021 is a class C felony. Any conduct in violation of this order that is reckless and creates a substantial risk of death or serious physical injury to another person is a class C felony. Also, a violation of this order is a class C felony if you have at least two previous convictions for violating a protection order issued under Titles 7, 10, 26 or 74 RCW.

(La violación de las disposiciones 1 a 6, 17 o 18 de la presente orden constituye un delito menor grave a menos que se aplique una de las siguientes condiciones: Cualquier agresión que constituya una violación de esta orden y que no encuadre como agresión de primer o segundo grado en virtud de RCW 9A.36.011 o 9A.36.021 constituye un delito mayor clase C. Toda conducta que viole la presente orden que implique temeridad y que conlleve un riesgo considerable de muerte o lesiones corporales graves para otra persona constituye un delito mayor clase C. Asimismo, toda violación de la presente orden constituye un delito mayor clase C si usted tiene al menos dos condenas previas por violar una orden de protección emitidas en virtud de los Títulos 7, 10, 26 o 74 RCW.)

If your relationship to the victim is as intimate partner, then effective immediately, and continuing as long as this protection order is in effect, **you may not possess a firearm or ammunition under federal law.** 18 U.S.C. § 922(g)(8). A violation of this federal firearms law carries a maximum possible penalty of 10 years in prison and a \$250,000 fine.

*(Si su relación con la víctima es de pareja íntima, entonces, con vigencia inmediata, y que se mantiene en tanto que esta orden de protección esté en vigor, usted no puede poseer armas de fuego o municiones bajo ley federal. 18 U.S.C. § 922(g)(8). Una violación de esta ley federal de armas de fuego tiene una pena máxima posible de 10 años de prisión y una multa de 250,000 dólares.)*

If you are convicted of an offense of domestic violence, you will be forbidden for life from possessing a firearm or ammunition. 18 U.S.C. § 922(g)(9); RCW 9.41.040.

*(Si se le condena por un delito de violencia doméstica, se le prohibirá poseer armas de fuego o municiones de por vida. 18 U.S.C. § 922(g)(9); RCW 9.41.040.)*

**You Can Be Arrested Even if the Person or Persons Who Obtained the Order Invite or Allow You to Violate the Order's Prohibitions.** You have the sole responsibility to avoid or refrain from violating the order's provisions. Only the court can change the order upon written application.

*(Usted puede ser arrestado/a incluso si la persona o personas que obtuvieron la orden lo invitan o le permiten violar las prohibiciones de la orden. Usted es la única persona responsable de evitar violar o no violar las disposiciones de la orden. Solamente el tribunal puede cambiar la orden ante una solicitud por escrito.)*

Pursuant to 18 U.S.C. § 2265, a court in any of the 50 states, the District of Columbia, Puerto Rico, any United States territory, and any tribal land within the United States shall accord full faith and credit to the order.

*(De conformidad con 18 U.S.C. § 2265, un tribunal de cualquiera de los 50 estados, el Distrito de Columbia, Puerto Rico, cualquier territorio de los Estados Unidos, y cualquier tierra tribal dentro de los Estados Unidos concederá plena fe y crédito a la orden.)*

**Warning:** A person may be guilty of custodial interference in the second degree if they violate provisions 10, 11, or 12.

*(Advertencia: Una persona podría ser culpable de interferir en la custodia en el segundo grado si no cumple con las disposiciones 10, 11 o 12.)*

### Washington Crime Information Center (WACIC) Data Entry

#### **(Registro de datos en el Centro de información del crimen de Washington (WACIC))**

It is further ordered that the clerk of the court shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to \_\_\_\_\_  County Sheriff's Office

Police Department **Where Petitioner Lives** which shall enter it into WACIC.

*(Se ordena asimismo al secretario del tribunal enviar una copia de la presente orden el siguiente día hábil judicial o con anterioridad al mismo a [ \_\_\_\_ ] [-] la Oficina del Alguacil del condado [-] el Departamento de policía del lugar **donde vive la parte demandante** el cual deberá ingresarla en WACIC.)*

**Service (Notificación oficial)**

- The clerk of the court shall also forward a copy of this order on or before the next judicial day to \_\_\_\_\_  County Sheriff's Office  Police Department **Where Respondent Lives** which shall personally serve the respondent with a copy of this order and shall promptly complete and return to this court proof of service.  
*(El secretario del tribunal también deberá enviar una copia de esta orden el siguiente día hábil judicial o con anterioridad al mismo a [\_\_\_] [-] la Oficina del Alguacil del condado [-] el Departamento de policía del lugar **donde vive la parte demandada** el cual deberá notificar personalmente a la parte demandada la copia de la presente orden y deberá llenar y devolver la prueba de notificación a la mayor brevedad posible a este tribunal.)*
- Petitioner shall serve this order by  mail  publication.  
*(La parte demandante deberá cumplir con el trámite de notificación de esta orden por [-] correo [-] publicación.)*
- Petitioner shall make private arrangements for service of this order.  
*(La parte demandante deberá arreglar por cuenta propia la notificación de la presente orden.)*
- Respondent appeared and was informed of the order by the court; further service is not required.  
*(La parte demandada compareció y fue informada acerca de esta orden por parte del tribunal y no se requiere ninguna otra notificación.)*

**Law Enforcement Assistance (Ayuda de las autoridades policiales)**

- Law enforcement shall assist petitioner in obtaining:  
*(Un agente del orden público deberá ayudar a la parte demandante en la obtención de):*
  - Possession of petitioner's  residence  personal belongings located at:  
*(la posesión de [-] la vivienda de la parte demandante [-] los efectos personales de aquella que se encuentren en:)*
    - the shared residence *(la vivienda en común)*  respondent's residence *(la vivienda de la parte demandada)*  other *(otros):* \_\_\_\_\_.
  - Custody of the above-named minors, including taking physical custody for delivery to petitioner.  
*(la tutela de los menores identificados anteriormente, incluso la tutela física para entregárselos a la parte demandante.)*
  - Possession of the vehicle designated in paragraph 7, above.  
*(la posesión del vehículo descrito arriba, en el párrafo 7.)*
  - Other *(Otros):* \_\_\_\_\_
- Other *(Otros):* \_\_\_\_\_

***This order is in effect until the expiration date on page one.***

***(La presente orden se encontrará en vigencia hasta la fecha de vencimiento indicada en la página uno.)***

If the duration of this order exceeds one year, the court finds that an order of one year or less will be insufficient to prevent further acts of domestic violence.

*(En caso que el plazo de duración de la presente orden se extienda más allá de un año, el tribunal dispone que una orden de un año o menos de duración es insuficiente para evitar futuros actos de violencia doméstica.)*

Other *(Otro):* \_\_\_\_\_

Dated: \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ a.m./p.m.  
*(Fechada) (a las) (a.m./p.m.)*

\_\_\_\_\_  
**Judge/Commissioner**  
***(Juez/Comisionado)***

I acknowledge receipt of a copy of this Order:  
(*Yo acuso recibo de una copia de esta Orden:*)

---

Signature of Respondent / Lawyer      WSBA No.      Print Name  
(*Firma de la parte Demandada/Abogado*) No. WSBA Nombre en letra de molde

---

Signature of Petitioner / Lawyer      WSBA No.      Print Name  
(*Firma de la parte Demandante/Abogado*) No. WSBA Nombre en letra de molde

**Petitioner or petitioner's lawyer must complete a Law Enforcement Information Sheet (LEIS).  
(*La parte demandante o su abogado deben completar una Hoja de información para las fuerzas del orden público - LEIS*).**